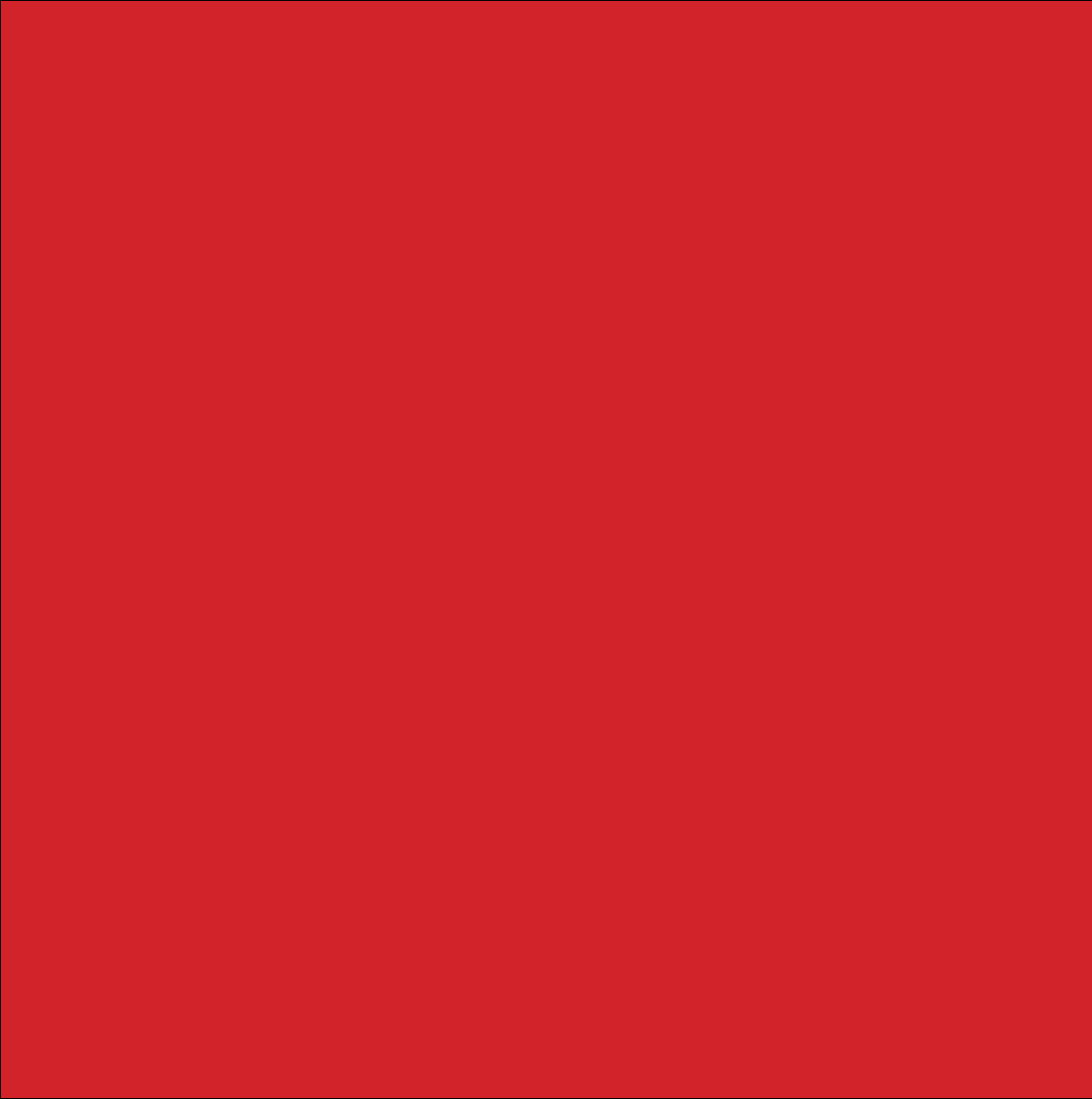




Kristine Nørgaard

”Uanset hvor smuk strategien er, må man af og til se på resultaterne.” Sir Winston Churchill

Regeringens udviklingspolitiske prioriteter

STRATEGI FOR DANSK UDVIKLINGSPOLITIK

Udvikling handler om globalt at fremme frihed – om at sætte det enkelte menneske og dets potentiale fri. Danmarks udviklingspolitik hviler på en grundlæggende opfattelse af, at alle mennesker er født frie og lige med umistelige rettigheder. (...)

Fattigdomsbekæmpelse handler om at give det enkelte individ mulighed for og evne til at præge sin egen livssituation – politisk, økonomisk og socialt. Danmarks udviklingspolitik tager derfor også udgangspunkt i universelle menneskerettigheder og fundamentale frihedsrettigheder, som de er nedfældet i FN-pagten og Verdenserklæringen om

Menneskerettigheder. Rettigheder og værdier, der er grundlæggende for alle menneskers liv, integritet og værdighed. (...)

Danmark vil i sin udviklingspolitik fremme den frihed, vi selv nyder. Frihed er et absolut gode og samtidig en forudsætning for udvikling. Uden frihed, ingen udvikling. (...)

Som borgere i et af verdens mest velstillede samfund påtager vi danskere os gerne vores del af et globalt ansvar. Vi tror på menneskers grundlæggende ret til et liv i frihed og værdighed og er rede til at give vores bidrag hertil.

Fra www.um.dk

Anders Lundorph (f.1975) er uddannet sceneinstruktør i London, men har haft sine væsentligste instruktionsopgaver i hjemlandet Danmark. Lundorph har arbejdet landet over og har instrueret på bl.a. Skuespilhuset, CafeTeatret, Husets Teater og Mungo Park Kolding. Han er desuden en erfaren og prisbelønnet instruktør af radiodramatik og har løst opgaver for både DR og svensk radio. Anders Lundorph har gæstet Aarhus Teater tre gange tidligere: I 2008 instruerede han Skuespillerskolens præsentationsforestilling *Loveplay* og senere på året iscenesatte han Astrid Saalbachs monolog *Pietá*. I 2009 instruerede Anders Lundorph Jørgen Røhdes evolutionsgyser *Darwins Testamente* på Aarhus Teater. Lundorph modtog i 2007 en Reumert Talentpris for incestdramaet *Kopftot* og i 2010 en Reumert for forestillingen *6, P LR K*.

RØDT OG GRØNT



Dorthe Hansen Carlsen

I *Rødt og grønt* møder vi fem udsendte udviklingsarbejdere i Nepal. De er sendt ud for at hjælpe de fattige i det borgerkrigshærgede land. Deres opgave er umulig, for de skal på den ene side hjælpe, men må på den anden side ikke blande sig i landets blodige konflikt. De skal være neutrale. Kun udføre den gode handling. Men kan man overhovedet være neutral? Hvis man giver penge til en, så giver man vel samtidig ikke penge til en anden!

Astrid Saalbachs dramatik har bund i klare, genkendelige og meget virkelighedsnære situationer, men realismen er altid drevet ud i det ekstreme. Der er altid et spor, hvor dramatikken løfter sig ud af virkeligheden og ind i et land, hvor man tænker: ”Hold da kæft – ser verden nu sådan ud”. Hun løfter vores nutidige, menneskelige problemer til dramatik. Alt teater er efter min mening politisk, idet det handler om vores samfund og os, men *Rødt og grønt* er måske mere direkte politisk end meget andet. Stykket forholder sig meget kritisk til den måde den danske udviklingsbistand forvaltes på. Jeg har ikke forudsætninger for at afgøre, om Astrid Saalbach har ret i sin kritik, men jeg synes det er vigtigt at vi hele tiden diskuterer, om vores hjælp egentligt er en hjælp. For hvis hjælp ikke er hjælp: Hvad er det så?

Anders Lundorph

Anders Baggesen
Anne-Vibeke Mogensen
Andreas Jebro
Tahir Bakhtiary





Dorthe Hansen Carlsen

Caroline Åbo Kondrup // Kristine Nørgaard // Tahir Bakhtary

08/09



Astrid Saalbach (f. 1955) blev oprindeligt uddannet skuespiller fra Statens Teaterskole i 1978. I 1981 debuterede hun med radiospillet *Spor i Sandet* og har siden skrevet 15 stykker for radio, tv og teater. Hun har desuden skrevet en novellesamling og fire romaner. Fra 1992 til 1994 var Astrid Saalbach husdramatiker ved Aarhus Teater, hvor også størsteparten af hendes dramatiske værker gennem årene er blevet spillet. Astrid Saalbach har modtaget en lang række priser for sine værker, og i 1997 blev hun tildelt den livsvarige ydelse fra Statens Kunstfond.

Sasidevi Chandrabalan

Maria Vidya Christensen

Caroline Åbo Kondrup



ET TABU I RYGSÆKKEN

Forfatteren og dramatikeren Astrid Saalbach er en af Danmarks mest betydeligste dramatikere. Hendes stykker spilles i hele Europa og de er altid kendetegnet ved at indeholde en kraftig kritik af vores kultur – og i *Rødt og grønt* det vores bistandsindustri, der står for skud. *Rødt og grønt* havde urpremiere på Stockholms Stadsteater i marts 2010 og danmarkspremiere på Det Kongelige Teater i april 2010.

Stykket handler om en gruppe hvide europæere, der arbejder med udviklingsbistand i et fattigt, borgerkrigshærgt land i Asien. Det undersøger, hvad der sker, når man sendes fra en kultur til en helt anden for at løse en umulig opgave – og sætter spørgsmålstegn ved, om de ca. 15 mia. kroner Danmark hvert år bruger på udviklingsbistand nu også anvendes rigtigt. Astrid Saalbach var overrasket over de voldsomme reaktioner, hun fik i kølvandet på sit stykke, både fra bistandsmiljøet og privatpersoner.

AID

has been, and continues to be, an unmitigated political, economic, and humanitarian disaster for most parts of the developing world.

More than US\$2 trillion of foreign aid has been transferred from rich countries to poor over the past fifty years – Africa the biggest recipient, by far. Yet regardless of the motivation for aid-giving – economical, political or moral – aid has failed to deliver the promise of sustainable economic growth and poverty reduction. At every turn of the development tale of the last five decades, policymakers have chosen to maintain the status quo and furnish Africa with more aid. Aid has not lived up to expectations. It remains at the heart of the development agenda, despite the fact that there are very compelling reasons to show that it perpetuates the cycle of poverty and derails sustainable economic growth.

Fra bogen "Dead Aid" af den zambiske økonom Dambisa Moyo, 2009

"Der er en mærkelig blindhed hos os alle sammen på det her område. Jeg tror, det skyldes, at vi har lullet os ind i den forestilling, at vi ikke behøver tænke så meget på de sultne og fattige ude i verden, for dem tager Danida og Mellemfolkeligt Samvirke og alle de andre hjælpeorganisationer sig af. Vi har ikke lyst til at få at vide, at det lille stykke god samvitighed, vi hver især har deponeret hos dem, bliver vanrøgtet."

Astrid Saalbach rejste i 2005 til Nepal med støtte fra Danida for at researche til. Hendes udgangspunkt var at studere danskere langt væk fra deres egen kultur for tydeligere at se de særlige træk, der udgør danskhed. Men det var udviklingsbistanden, der især stjal hendes opmærksomhed. Hun oplevede, at vores bistand først og fremmest blev givet for vores egen skyld. For at tilfredsstille vores behov for at hjælpe de fattige, fordi vi ellers ikke kan holde os selv ud. En veluddannet nepalesisk kvinde blev faktisk vred, da Astrid Saalbach spurgte hende, hvad hun syntes om udviklingsbistand.

"Hun mente, vi skulle tage hjem, fordi vi ødelægger mere, end vi gavner. Det berørte mig dybt. Vi inviterer os selv på besøg hos nogen, der hverken har råd eller lyst til at have os og så opfører vi os, som om vi er et helt fantastisk indslag i festen."

Med hjem fra Nepal havde Astrid Saalbach en historie om fortrængninger, løgn og gode og dårlige viljer – hun var ramlet ind i et tabu. Og det gav stoffet til stykket *Rødt og grønt*.

Kilde "Hvem er det egentligt, vi hjælper?"
Berit Holbek Jensen, Dagbladendes Bureau



Dorthe Hansen Carlsen // Andreas Jøbro
Andreas Jøbro // Anders Baggesen



GAVEN → Den franske sociolog Marcel Mauss' tre centrale teser om udveksling af gaver:



Anne-Vibeke Mogensen



Anders Baggesen



Andreas Jebro

BISTANDENS BIVIRKNINGER

Bistandens bivirkninger er mange. Først og fremmest ved man, at ulandsbistand underminerer fattige landes konkurrenceevne. Bistanden forårsager en højere reel valutakurs, så landets varer bliver dyrere i udlandet. Når dette problem - den Hollandske Syge - er indtrådt, vil landets betalingsbalanceproblemer, der skyldes den svækkede konkurrenceevne, være et argument for at få mere ulandsbistand. 'Bistandsafhængige' ulande får derfor som oftest en relativt lille eksportsektor og omvendt en uforholdsmæssigt stor offentlig sektor, da ulandshjælpen effektivt ødelægger en del af eksportgrundlaget.

For det andet har ulandsbistanden den stærkt uheldige bivirkning, at den svækker politikernes incitamenter til aktivt at føre ansvarlig økonomisk og social politik. Dette har sandsynligvis to årsager: 1) Politikere i ulande ved, at hvis de vælger at ignorere et synligt problem, vil rige donorlande med stor sandsynlighed overtage problemet: 2) Jo større en del af de offentlige udgifter, der finansieres af ulandsbistand, jo færre behøver man finansiere ved skatter og afgifter.

Den sidste årsag har den virkning i sig selv, at politikerne i ulande ofte ikke er afhængige af befolkningens støtte som det er tilfældet i vestlige lande, da de kun i svag grad er

1. Du skal give gaver. Gavegivningen forstærker den indbyrdes sammenhæng mennesker imellem.
2. Gaver skal modtages. Det vil alle steder opfattes som en fornærmelse at afvise en gave.
3. Du skal gengælde en gave. Modtageren er - indtil gaven er gengældt - i en underordnet position i forhold til giveren.

"Det, der forpligter i den modtagne, udvekslede gave, er, at den modtagne ting ikke er neutral. Selv om giveren har givet den fra sig, er den stadig en del af ham. Gennem den har han magt over den, der har modtaget den..."

Gaven af Marcel Mauss, 1923

afhængige af, at den finansierer deres aktiviteter. Verdensbankøkonomen Stephen Knack har for eksempel dokumenteret, at jo mere ulandsbistand verdens fattige lande får, jo mindre tilbøjelige bliver de til at gennemføre demokratiserende reformer og reformer af de ofte svage og politiske afhængige retsvæsenere. Sagt på en anden måde peger omhyggelige studier på, at ulandsbistand holder demokratiet tilbage, på trods af at demokratifremme er et erklæret mål for de vestlige landes bistand.

Et særligt problem, der kan føre til den værste af alle bistandens negative bivirkninger, kendes som 'fungibilitet': Når en vestlig donor finansierer én sektor, frigør hjælpen nemlig regeringsressourcer, der kan bruges andre steder i samfundet. Således er det i praksis umuligt at kontrollere, hvilke aktiviteter ulandsbistanden i sidste ende finansierer. Et af de vigtigste studier i de seneste år viser på den baggrund, at siden 1960 er i gennemsnit 11 procent af al ulandsbistand på denne måde gået til at betale ulandes militærudgifter. Man kan derfor på et solidt grundlag overveje, om vi gennem vores gode intentioner har været med til at forlænge den Tredje Verdens mange blodige konflikter.

Christian Bjørnskov, lektor i nationaløkonomi ved Aarhus Universitet

Andreas Jebro
Anders Baggesen
Anne-Vibeke Mogensen



Rødt og grønt

Af
Astrid Saalbach

Isenesættelse
Anders Lundorph

Scenografi
Palle Steen Christensen

Lysdesign
Peder Jacobsen

Lyddesign
Jeppe Larris

Kristine
Kristine Nørgaard

Lilli
Anne-Vibeke Mogensen

Manne
Anders Baggesen

Morten
Andreas Jebro

Petra
Dorthe Hansen Carlsen

Øvrige medvirkende

Tahir Bakhtiary
Sasidevi Chandrabalan
Maria Vidya Christensen
Caroline Åbo Kondrup
Cecilie Hvidbak Østergård

PRODUKTIONSTEAM

Producent
Mikkel Rønnow
Forestillingsleder
Vibeke Pagh Schultz
Dramaturg
Hanne Lund Joensen

Marketing
Agnete Krogh

Sminke / mask
Jenni Koch

Sufflør
Birgitte Hansen

Smed
Lars Overgaard

Snedker
Jens Andersen

Rekvisitør
Ditte Marie Winther

Malersal
Michael Odgaard

Skræddersal
Henny Andersen

Scenen
Morten Lund
Mikael Enander

Afvikling lyd & lys
Benjamin La Cour

Afvikling sminke / mask
Marlene Hassing
Annie B. Rasmussen

Der er udarbejdet undervisningsmateriale til forestillingen af
dramaturg **Louise Rahr Knudsen**. Materialet kan downloades på
www.aarhustheater.dk

Påklæder
Louise Henriksen

Lydpraktikant fra
Statens teaterskole
Inuk Thomsen

Musik i forestillingen af
Massive Attack
Jogujø Circuit
Elvis Presley

Premiere
Aarhus Teater
Scala
10. september 2010

Forestillingens varighed
ca. 1 time og 50 minutter
uden pause

Teaterforlag
NORDISKA ApS - København

Programredaktion
Hanne Lund Joensen
Agnete Krogh

Foto fra afsluttende prøver
David Bering

Program layout
Jørn Moesgård as

Tryk
EJ Graphic A/S

HOVEDSPONSORER

**SPAREKASSEN
KRONJYLLAND**

mere end penge

www.sparkron.dk

CERES

BYEN & BRYGGERIET

www.ceres.dk

**MORGENAVISEN
Jyllands-Posten**

www.jp.dk

EVENTPARTNERE



www.agffodbold.dk

Søren Jensen
Rådgivende Ingeniørfirma
www.sj.dk

www.aarhustheater.dk
er udarbejdet af Heyday
og ITIDE i Ajour CMS



Caroline Åbo Kondrup



Kulturministeriet støtter Aarhus Teater

AARHUS TEATERS SAMARBEJDSPARTNERE

A/S Panda

Chr. Østergaard I/S

Danske Bank

DELACOUR DANIA

EJ Graphic A/S

Elna og Erik Mariagers Fond

Heyday ApS

Holst, Advokater

Itide A/S

Jyske Bank

Jørn Moesgård as

KPMG

Lindpro

Malermester Erik Dalsgaard A/S

Mangaard Travel Group

Nordea

Nykredit

Schouw & Co.

Spar Nord Bank

Sparbank

Sparekassen Østjylland

Aarhus Oliefabriks Fond
for Almene Formål

Århus Stiftstidende

Kristine Nørgaard
Anders Baggesen





KOMMENDE FORESTILLINGER PÅ AARHUS TEATER

ANTICHRIST

Verdenspremiere på teaterversionen af Lars von Triers prisvindende mesterværk

Studio // 17. sept. - 23. okt. 2010

FANNY OG ALEXANDER

Bergmans storslåede filmmesterværk overføres til scenen i teaterdirektør Stefan Larssons iscenesættelse

Store Scene // 01- 30. okt. 2010

TYVE

Afgangsholdet fra Skuespillerskolen viser deres talenter i Danmarkspremieren på *Tyve*

Studio // 29. okt. - 20. nov. 2010

PINOCCHIO

Årets familieforestilling for fuld musik. Velkommen til en fortryllende teaterrejse for alle børn og barnlige sjæle!

Store Scene // 25. nov. 2010 - 19. jan. 2011

ROMEO OG JULIE

Shakespeares udødelige kærlighedshistorie genfortalt af Christian Lollike i ny musikteaterversion

Scala // 26. nov. 2010 - 19. jan. 2011

24/25

Andreas Jøbro // Anders Baggesen





Vi skriver også om kulturen HVER DAG


MORGENAVISEN
Jyllands-Posten

TILMELD DIG
AARHUS TEATERS
NYHEDSBREV PÅ
AARHUSTEATER.DK

